

Precios de suscripcion.

Pamplona, un mes. 5 rs.
Fuera, un trimestre. 16 id.
Ultramar, semestre. 60 id.
Extranjero, semestre. 92 id.

Anuncios en tercera plana á 15 céntimos de peseta línea.
Comunicados en id. á 25 céntimos.
Anuncios en cuarta plana á 5 céntimos línea.
Pago adelantado.

Número suelto 5 céntimos.
Id. atrasado 15 id.

El Tradicionalista.

DIARIO DE PAMPLONA.

Puntos de suscripcion.

En Pamplona en la Administración, Plaza del Castillo, 25, planta baja.
Fuera de Pamplona por correspondencia ó giro á favor de la administración en libranzas ó sellos de correo

Dirección
y Administración.

Plaza del Castillo, 25, baj

Las elecciones.

Hay algo en este artículo de nuestro querido compañero *El Intransigente* que ha de llamar la atención de nuestros amigos:

“Los liberales de Burgos, Pamplona y Vitoria en donde cada uno de los partidos de aquel nombre no tiene arriba de un centenar de individuos, han formado la más asquerosa é incomprensible de las amalgamas para disputar á los tradicionalistas el triunfo en las elecciones municipales.

Y para que el caso sea más ejemplar en el terreno de la inmoralidad, las autoridades civiles superiores de aquellas provincias se han puesto al frente del movimiento de las huestes revolucionarias, en las que se vé toda clase de pendones y todo linaje de símbolos: el gorro frigio del federalista junto al morrión del miliciano progresista; la bandera de Castelar enlazada con la bandera Real de Castilla; el triángulo de los masones al lado de la Cruz que ostentan en sus manos los católicos liberales.

¿Puede darse union más escandalosa, contubernio más repugnante, maridaje más inmoral (1)?

Pues todo eso han hecho los partidos liberales que uno á uno son impotentes para colocarse en frente del partido tradicionalista.

Mas no por esto nuestros amigos ceden; antes al contrario, nuestros queridos compañeros *La Fidelidad Castellana* y *El Gorbea* mantienen enhiesta la bandera á la puerta de los comicios en estos términos.

La Fidelidad, después de trasladar una circular suscrita por individuos pertenecientes á todos los partidos liberales excitando á sus gentes á la lucha contra los tradicionalistas, escribe así:

“Ya lo veis, electores carlistas: los partidos liberales todos, asustados ante vuestra actitud serena y digna, han formado una alianza que les une en estrecho vínculo para derrotaros en la próxima lucha electoral.

“Muchas, muchísimas gracias han debido daros siempre todas esas fracciones liberales porque, en cuantas ocasiones se ha tratado de algun acto colectivo vuestro, esas fracciones, que se devoraban recíprocamente, y entre cuyos individuos mediaban abismos hasta de sangre, se han unido en apretado haz á impulsos del miedo que les inspirais.

“Hoy nos ofrecen la más acabada prueba de que sólo á impulso nuestro pueden vivir unidos, y esto por breve tiempo, tan breve como que esta union terminará con el resultado de la elección.”

(1) Por lo tocante á esa conspiración de fuerzas liberales contra las candidaturas tradicionalistas, debemos hacer la salvedad de que aquí en Pamplona, no existe. Y así ha de reconocerlo *El Intransigente*, sin duda ninguna, cuando explique su pensamiento acerca de lo que ocurre en Navarra. Reproduciremos cuanto sobre este punto escriba nuestro querido compañero.

(23) FOLLETIN DE EL TRADICIONALISTA.

RAFAEL

novela escrita en alemán

POR CONRADO DE BOLANDEN.

su puesto, paseando pensativo por la estancia.—
¡Qué bellas cosas me ha dicho ese bribon de Strohmaier cara á cara! Y millares de operarios piensan lo mismo; lo sé. Un espíritu diabólico hierve en esa canalla, y el que ha evocado ese fantasma infernal es ese infame hebreo Lasalle. ¿Quiéren dividir estos bribones, estos comunistas: dividir! ¿Y despues? Supongamos que esos miserables repartieran los ahorros de la gente económica, ¿qué resultaría de aquí? No pasarían siquiera diez años, y ya volverían á ser miserables los que eran miserables ántes. Esa gentualla lo habría consumido todo, hasta el último céntimo, bebiendo, comiendo, gozando, y los miserables se prepararían de nuevo á dividir. El mundo andaría de este modo; la gente honesta y laboriosa no existiría sino con el fin de trabajar para los poltrones y mendigos. ¡Qué absurdo y qué locura! Lasalle era un bribon, un loco, de otra manera no se habría hecho el defensor de los derechos de los holgazanes. Este ha pintado al diablo en la

El Gorbea, en vista de que el gobernador, parece que trata de imponer su voluntad á los electores, escribe de este modo:

“Cuándo se vió en esta ciudad cosa semejante? En este pais libre, autónomo, independiente no hace mucho tiempo; en este noble suelo, en que hoy mismo se aspira á recobrar por medios licitos el régimen foral, que se nos arrebató, jamás se oyó decir que se consultara siquiera á las autoridades nombradas por el gobierno sobre asuntos municipales ni provinciales, que afectan exclusivamente á los ciudadanos. En otros tiempos, que han de volver si la justicia ha de reinar en la tierra, cuando alguna autoridad se entrometía en nuestros asuntos, tal ingerencia la considerábamos como la mayor injuria; ahora... hoy... ¡triste es decirlo! hasta el recuerdo de nuestros fueros sacrosantos se va perdiendo en muchos vascongados. Esta idea debió influir en el ánimo de una persona distinguidísima de Vitoria, que al ser llamada como lo fueron los demás al salon del gobernador, luego que advirtió de lo que se trataba, excusó su asistencia con delicadeza y se retiró en seguida. ¡Bien por los Ayales!

“¡Oh recuerdo sagrado de los fueros! grábate para siempre en nuestra memoria é infúndenos valor para que todos nuestros actos estén, en lo que sea posible, en consonancia con el espíritu de independencia y de verdadera libertad que animaba á nuestros padres.

“Pero alejemos de nuestra mente estas ideas, que lastiman nuestro corazón, y concluyamos diciendo al pueblo vitoriano: Eres libre para elegir tu municipio; veinticuatro sujetos reunidos y entre sí discrepantes nada significan para imponer una candidatura determinada á 20.000 almas.

“Teniendo en cuenta los antiguos derechos, designa los candidatos que han de figurar en la próxima lucha electoral. Por ser el procedimiento empleado por unos cuantos contrario á lo prescrito en tu santo Código, rechaza con energía la candidatura formada sin tu intervencion.

“¡Fuera las imposiciones! ¡Fuera las camarillas! ¡Gloria á nuestros fueros! ¡Conformidad en todo con lo dispuesto en nuestra antigua legislación!

“Estas ideas influirán nuestro ánimo al llegar á las urnas. Nosotros, con el mismo ó mejor derecho que los veinticuatro, propondremos á nuestro querido pueblo candidatos dignos de ser elegidos por aclamación ó votaremos en los distintos colegios las personas que nos parezcan más á propósito y con más aptitud para desempeñar el cargo municipal.

“Pueblo vitoriano... á las urnas, pero con libertad é independencia como corresponde á los hijos de la noble Vasconia.”

Lo que ocurre en Navarra puede ser más grave todavía y á su tiempo nos haremos cargo de lo que sobre el asunto escribe nuestro querido compañero *EL TRADICIONALISTA*...

El liberalismo es pecado.

A los muchos Boletines Eclesiásticos que han publicado la importantísima resolución de la Sagrada Congregacion del Indice acerca de los opúsculos *El Liberalismo es pecado* y *El Proceso del integrismo*, tenemos que agregar otro, el del

pared comunicándole vida; de aquí la maldita cuestion de los operarios.

—¡Estais en un error, señor mío!—dijo una voz interrumpiendo al fabricante airado.

—Ah, señor conde!

—El soliloquio era tan animado y la agitacion tan fuerte que os impidieron verme—dijo sonriendo el conde.—Permitidme corregir vuestro modo de pensar respecto á la cuestion de los operarios. Lasalle no ha evocado al diablo: las circunstancias fueron las que engendraron el fantasma de la revolucion social. Lasalle no hizo otra cosa que elaborar con ingenio y destreza este negocio peligroso. La condicion de los operarios es la enfermedad de la época, y por cierto muy grave. Una persona no puede crear tales epidemias morales, como no es posible que Mirabeau y Danton dieron origen á la primera revolucion francesa.

Wank se tocó la cabeza. A caso pensaba en el poder incontrastable de la guillotina en Francia durante el reinado del terror.

—¿Creeis, pues, que la cabezas de los capitalistas han de caer hoy, como ayer cayeron las de los aristócratas y sacerdotes?

Diaberg se encogió de hombros.

—Si los capitalistas de hoy cometen los mismos errores del gobierno de Luis XVI, tendran que

Obispado de Barcelona, en cuyo último número, correspondiente al 30 de Abril, aparece en latin y castellano el Decreto de la Sagrada Congregacion, y al pié de este memorable documento se lee lo que sigue:

“Cumpliendo el encargo que se Nos hizo en la preinserta comunicacion. Nos apresuramos á remitir desde Madrid á nuestro diocesano el distinguido sacerdote D. Félix Sardá y Salvany copia literal de dicho documento *ad animi sui quietem*. Mas constándonos ahora que análoga comunicacion fué enviada al Ordinario del autor del opúsculo *El Proceso del Integrismo* con el propósito de que sirva de norma y regla en aquella Diócesis (*pro norma et regula in tua Diocesi*); deseando ajustar nuestros actos á la mente de la Sagrada Congregacion, ordenamos que la resolucion transcrita se inserte en el *Boletín Oficial eclesiástico* de este obispado para que llegue á noticia de nuestros amados diocesanos y sepan á qué atenerse respecto á las doctrinas de ambos folletos, y el concepto que á la Sagrada Congregacion del Indice han merecido las formas usadas por sus respectivos autores. Ordenamos tambien, en obediencia á lo dispuesto por la Sagrada Congregacion, que se retiren de la circulacion los ejemplares del que se titula *El Proceso del Integrismo*.

Barcelona 23 de Abril de 1887.

JAIME, Obispo de Barcelona.”

AL CORRER DE LA PLUMA.

Cuando ya creíamos cosa completamente debatida lo relativo al funesto proyecto del Jurado, sale *El Liberal* diciendo que falta una opinion.

La de los abogados como simples abogados.

A este número pertenece, á juicio del citade periódico, los abogados no políticos que prefieren el ejercicio honroso de su profesion al mangoneo político.

Aun cuando tan levantados propósitos sean la causa de que los *impolíticos* togados se queden á la luna de Valencia, pues el monopolio de los pleitos y de las causas en los tribunales de justicia, está en manos de los abogados políticos.

Como cayéndose de un nido, hace el mismo liberal periódico las siguientes candorosisimas preguntas:

“¿Por qué afluyen los litigantes al despacho del abogado político? ¿Es un puro capricho? ¿Es una preocupacion? ¿Existe alguna razon fundada, algun motivo serio para que esto suceda? ¿Acaso se ha llegado á infiltrar en el público la opinion, siquiera sea equivocada, de que el abogado político puede ejercer alguna presion sobre el juez y el magistrado que fallan los pleitos y las causas?”

El Liberal debiera consultar, para disipar sus dudas, á muchos litigantes que han tenido la candidez de encomendar el arreglo de sus asuntos judiciales, á los que él llama simples abogados.

¿Y sabe por qué?

Porque en estos benditísimos tiempos

sufrir por parte de los operarios las mismas consecuencias—respondió.

—¡Oh! Creedlo—dijo Wank con calor.—Si Luis XVI no hubiese sido un pobre nécio, un hombre indeciso é irresoluto; si hubiese hecho marchar sus suizos contra la canalla y disparar algunos cañones en las calles de París, os digo que aquella chusma no le habria cortado la cabeza. ¿Creeis que las turbas de los operarios podrían sostenerse en frente de nuestro ejército ordenado? La revolucion social, creedme, será aplastada, oprimida y apagada á su primera aparicion. Estemos dispuestos, si señor, y prontos á la defensa.

—Podriais tambien engañaros—dijo con aparente indiferencia el conde.

—Bien, si, podia engañarme; no seria la primera vez—respondió no sin acritud el fabricante.—Me engañé, por ejemplo, cuando creí fueseis un conde que habia venido aquí por gusto, que por gusto permanecia aquí y por gusto pintaba. Todo esto era un grave error.

Dieberg enrojoció ligeramente; despues se sentó con aristocrática frialdad en frente del fabricante irritado.

—Pronunciasteis ayer delante de Hartung mi verdadero nombre. Esta circunstancia me obliga á una entrevista con vos. ¿Por qué medio os habeis informado de mi historia?

se confunde la política con la administracion de justicia, hasta el extremo de hacer depender ésta de aquella.

¿No lo sabia *El Liberal*?

¡Inocentón!

Sobre lo de la opinion que falta dice el propio periódico:

“Se ha oido hablar sobre el Jurado á los hombres políticos, acertando unas veces y desbarrando otras.

Se ha oido hablar á ministros que lo son y que lo han sido.

Se ha oido á un magistrado del Tribunal Supremo.

No se ha oido aún la opinion de los abogados como simples abogados.”

Tampoco se ha oido, con haberse oido tanto, la voz del sentido comun.

Esta es la voz que llama en el desierto, desde que los liberales se han encargado de hacernos felices á los españoles. Con *gansas* como la del Jurado.

El cual no tendrá nada de bueno, pero tiene la ventaja de crear disidencias en el seno del partido conservador.

Como puede verse por las líneas siguientes de *El Estandarte*:

“¿Creen nuestros amigos—dice—que teorizando solamente sobre lo que en el pasado, en el presente y en el porvenir ha sido ó pueda ser el Jurado, eso basta para impedir su planteamiento.

Nosotros creemos que con las corrientes saturadas de miel de la política imperante, más que contener al gobierno en sus proyectos, le vamos dando alas y fuerzas para que haga cuanto quiera del pais y de su porvenir.

Hasta ahora el debate no produce todo el efecto que esperábamos, porque lleva trazas más de académico que de político, y á nuestro juicio debe anteponerse en estas circunstancias lo político á lo académico.”

Lo peor es que en estas y en aquellas circunstancias, política ó académicamente, quien siempre sale perdiendo es el pais.

A quien le van saturando de hiel.

Académica ó políticamente.

DESPACHOS POSTALES.

Barcelona 2.

Salió para Manila el vapor correo *Isla de Mindanao* de la Compañía Trasatlántica.

Manila 1.º

El vapor correo *Isla de Panay* ha salido hoy de este puerto para la Península.

Paris 2

Apertura de la Bolsa 4 por 100 exterior español 64 y 5/8.

Londres 2.

Hoy no hay Bolsa en esta plaza.

Paris 2.

El periódico *La Justicia* dice que el gobierno francés ha contestado á la comunicacion alema-

—Por un corresponsal mio de Viena. Sé por él que os llamais Dieberg que sois pintor de profesion, que escribis en algunos periódicos y tenéis un sueldo; que no poseeis bienes, ni título de nobleza, pues sois hijo del sastre Dieber de Viena.

—Todo esto es verdad, Sr. Wank; vuestra alteracion sia embargo es superflua.

—¿Superflua? Mi enojo esta plenamente justificado. El conde Dieberg se hallaba por el momento algo atrasado en sus asuntos; presté al supuesto conde una suma no pequeña, y yo deseo saber si el pintor Dieberg estará en situacion de restituirme al instante aquella suma.

—No; tendreis la bondad de confiar en el crédito del pintor.

—¿Crédito! ¿sobre qué?—gritó el fabricante;—¿créditos sobre sus pinceles y su paleta?

—No, sino sobre mis esperanzas—respondió Dieberg tranquilo.

¡Ah! Querriais tomar por esposa á la rica hija de Hartung. Tenéis intencion de engañar al baron con el condado y con el entusiasmo por la pintura, lo mismo que me habeis engañado á mi.

—Señor Wank, me estais hablando de un modo ofensivo.

—Sin motivo!—gritaba con furia siempre creciente el fabricante.—El engañado soy yo, no vos, yo el ofendido y no vos. ¿Queréis un escán-

na publicada ayer en la *Gaceta de la Alemania del Norte*, órgano del príncipe Bismarck.

Añade que la respuesta francesa es muy breve y que el gobierno se expresa en ella con mucha reserva.

Londres 2.

The Times publica esta mañana un despacho de San Petersburgo diciendo que han sido condenados a muerte siete reos de la causa de atentado contra el Czar, y los ocho restantes enviados a Siberia.

Londres 2.

El Sr. Obrien, diputado irlandés, ha salido para el Canadá, donde se propone promover demostraciones populares en favor de su país.

Al efecto dará conferencias públicas encaminadas a concitar los ánimos contra Lord Lansdowne, Vi-rey del Canadá, exponiendo como trata este a sus colonos irlandeses.

Londres 2.

Segun los despachos que publican los periódicos ingleses, aumentan los desórdenes en la isla de Creta, pero los telegramas de las autoridades turcas pretenden que se va restableciendo la calma en aquella isla.

Paris 2.

Los despachos de Venecia que publican los periódicos, dan pormenores sobre la fiesta celebrada durante el día de ayer con motivo de la presencia de los reyes de Italia y de la inauguración de la estatua de Victor Manuel.

Por la noche toda la ciudad apareció iluminada con profusión de faroles a la veneciana, luces de Bengala y algunos edificios por medio de la electricidad.

El aspecto que presentaban la plaza de San Marcos, la Mola y la isla de San Jorge, era sorprendente.

Lisboa 2.

Los condes de Eu saldrán de este puerto el 28 del corriente de regreso a Rio Janeiro.

Berlin 2.

El príncipe heredero de Alemania, que ha encontrado un notable alivio en las aguas de Ems, saldrá dentro de pocos días de aquella población dirigiéndose a Kissingm.

Paris 2.

El Conde de Munster, embajador de Alemania en Francia, es esperado mañana en Paris, pues se propone asistir a la recepción del miércoles en el ministerio de Negocios extranjeros.

Paris 2.

El Comisario de policía Schanabale se encuentra en Pont a Masan en uso de licencia.

Cuando espire esta será trasladado a otro puesto distante de la frontera alemana.

Paris 2.

A pesar de que el éxito obtenido por el gobierno en el incidente de la frontera franco alemana le ha dado fuerza y autoridad, los proyectos del ministro de Hacienda están amenazados de una derrota en la Cámara de diputados.

En breva se explanará una interpelación sobre la última negociación de los Bonos del Tesoro, que terminará probablemente con un voto de censura.

Es por lo tanto de prever una modificación, a lo menos parcial, del gabinete.

Las elecciones municipales se presentan muy animadas en Paris.

El número de candidatos para concejales pasa de 600.

Todos los partidos y fracciones políticas de eslos presentan los suyos, predominan los socialistas en sus diversos matices.

Las reuniones electorales son tan numerosas que se calculan en más de trescientas diarias en los diversos barrios de Paris.

Atenas 2. (tarde)

La situación de la isla de Creta es cada vez más crítica.

Han fracasado los esfuerzos de las autoridades para restablecer la calma.

Los Cristianos en masa acuden a las armas.

Fabra.

Extranjero.

Alemania.—Segun dice la *Gaceta Nacional*, no carece de todo fundamento la noticia de que el gobierno alemán pondrá en breve en estado de sitio la Alsacia Lorena.

Se han votado los presupuestos suplementarios para la construcción de cuarteles, hospitales militares y algunas líneas de ferrocarriles estratégicos.

Italia.—El día 28 del pasado salió del puerto de Nápoles el vapor *San Gotardo* para Masauah con 510 hombres, municiones, viveres y material de construcción.

La Compañía general de navegación recibió la orden de tener preparado el vapor *Domingo Balduino*, y habrá salido ya para el Africa con 1.400 hombres. El vapor *Palestina* ha salido de Génova para el mismo punto.

El martes pasado se presentó al ayuntamiento de Génova una comisión de habitantes de la ciudad, en la que figuraban varios individuos de la aristocracia, para presentar dos grandes volúmenes que contenían las firmas de 80.000 genoveses, pidiendo que sea colocada en la puerta accidental de la población la imagen de la Santísima Virgen, arran-

cada de aquel lugar hace algunos años para satisfacer al odio de los anti-clericales.

Los volúmenes iban acompañados de una carta al Síndico y representante del municipio, suplicándole que hicieran justicia a la voluntad de los ciudadanos.

Francia.—Ha sido secularizado en Paris el hospital Trousseau, antiguo hospital de Santa Eugenia, situado en la calle de Charenton.

Anteayer por la tarde fueron trasladados a la casa-matriz calle de Bae, los efectos pertenecientes a las Hermanas de la Caridad que eran las encargadas desde el año 1854 de cuidar a los niños enfermos.

A las cinco de la mañana, después de asistir a la misa, las hermanas se despidieron del director del hospital, el cual las felicitó por el celo y desinterés con que siempre habían desempeñado su delicado ministerio.

A pesar del mal tiempo un gran número de curiosos y de obreros que se dirigían a su trabajo se detuvieron en la puerta del hospital, haciendo comentarios desagradables para el municipio por esta nueva secularización.

Le Monde cuenta que antes de subir le Madre Superiora al carruaje recibió un ramillete de flores de una mujer del pueblo que pronunció estas palabras al entregárselo: «Tomad querida hermana, este recuerdo de gratitud, porque habeis salvado a mi hija; antes de quince días haré su primera comunión», derramaba muchas lágrimas.

Luego que hubieron desocupado el local las hermanas, un alto funcionario de la asistencia pública, en presencia del personal administrativo del hospital, dió posesion del cargo que aquellas desempeñaban a las enfermeras.

Pronto conocerán los enfermos, dice un periódico, los tristes resultados de este cambio.

El incidente del arresto del comisario francés, que ya está en libertad, ha excitado de tal manera los ánimos en la nación, que a pesar de haberse resuelto favorablemente este asunto, existen grandes preocupaciones sobre el porvenir y muchos se preguntan si la paz está sólidamente asegurada, pero nadie se atreve a contestar de una manera afirmativa.

DE NUESTRO CORRESPONSAL EN MADRID.

2 de Mayo de 1887.

Desde las dos y media hasta las seis han estado reunidos los ministros bajo la presidencia del Sr. Sagasta.

En primer término se han ocupado del viaje de la corte a Aranjuez, acordando, de conformidad con los deseos de la regente, que tenga lugar el día 4, esto es el miércoles.

Acompañará a la regente por ahora el ministro de Marina, y en cuanto concluyan en el Senado los debates sobre la Trasatlántica, irá a reemplazar al Sr. Rodriguez Arias el Sr. Balaguer.

Todos los domingos irán los ministros a Aranjuez con objeto de celebrar Consejo bajo la presidencia de la regente.

Los ministros se han ocupado extensamente de la cuestión electoral, comentando las noticias recibidas Valencia y Murcia. Los ministros creen que hoy por hoy nada tienen que hacer; que debe cumplirse la ley y que luego, si los procesos arrojan causa suficiente para ello, se anularán las elecciones.

Segun la version ministerial, el principal objeto del Consejo ha sido conocer y estudiar los proyectos que piensa llevar a las Cámaras el Sr. Balaguer, proyectos en que se introducen importantes economías.

Los ministros no tomaron otro acuerdo que el de volver a reunirse el miércoles próximo. Además se despacharon varios expedientes de Guerra y Justicia.

El Sr. Moret asistió al Consejo, pero se retiró pronto, marchando a ver al ministro de Inglaterra, con el que ha celebrado una conferencia: ignoro sobre qué habrá versado ésta, aunque por lo que aparece a primera vista, ha debido ser importante.

Los colegios electorales han estado hoy poco animados. Secciones ha habido en que la concurrencia ha sido escasísima.

Hoy, como casi siempre, se observa que el cuerpo electoral independiente, es decir, la mayoría de los electores, que no participan de los apasionamientos de estos políticos que solo buscan la satisfacción de sus aspiraciones y egoísmos, abandona el campo a lo que podemos llamar ejército oficial, cuya decisiva influencia en los comicios nadie desconoce. Sin embargo, los diarios ministeriales vienen llenos de elogios para el gobierno por haberse abstenido de hacer recomendaciones a los empleados del Estado. Será verdad, pero también lo es que estamos en el primer día de elección y que no es dudoso lo que sucederá mañana y aun más el miércoles, si las oposiciones aprietan. De provincias se reciben noticias exactamente iguales a las que llegan siempre en época de elecciones. No hay que decir que en general llevan la mejor parte los fusionistas, como la llevarían los conservadores si estuviera Cánovas en el poder, y los republicanos si mandase Pi y Margall. Y tampoco es menester añadir que abundan las faesidades, los abusos y otras hazañas que son moneda corriente en estos dichosos tiempos de liberalismo.

Pero lo que principalmente llama la atención en estas elecciones, son las falsificaciones de las listas electorales. Hoy ya no se eliminan o se incluyen indebidamente en las listas una docena ó dos de electores; ahora—y esto prueba que vamos progresando—los eliminados se cuentan por miles. Solo en Murcia han si-

do excluidos, según noticias fidedignas, siete mil: de Valencia no hay que hablar, pues ya se hizo público hace días lo que allí ocurre, y algo parecido pasa en Alicante.

Digno de mención es también lo ocurrido en Salamanca, donde no solo se adelantaron los relojes a la hora de constituirse las mesas, sino que han sido presos los secretarios.

Sea todo para la mayor honra y gloria del sistema y de los gobiernos que vienen haciéndonos felices.

Y aquí hago punto porque no hay otra cosa importante de que hablar.

MERCADOS DE CEREALES

Castilla la Vieja.—Avila: trigo, de 46,50 a 47 reales fanega (94 libras); centeno, a 33; cebada, a 32.—B. roo de Avila: trigo, de 45 a 50; centeno, a 34; cebada, a 33.

Burgos: trigo blanco, a 44,64 rs. fanega (54,34 litros); idem rojo, a 44,16; idem alaga, a 44,32; cebada, a 30,68; avena a 20,64.—Lerga: trigo blanco, de 42 a 46; idem rojo, de 43 a 45; centeno de 36 a 37; cebada, de 31 a 33; avena, a 22 a 23.—Oña: trigo blanco, a 50; idem rojo, de 46 a 48; centeno, a 35; cebada, a 34.

Logroño.—Haro: trigo, de 48 a 50 rs. fanega; centeno, de 24 a 26; cebada, de 30 a 34; avena, de 22 a 24; maíz, de 30 a 32.

Palencia: trigo, de 45,50 a 46 rs. fanega; centeno, a 29; cebada, a 30; avena, a 22.—Carrión de los Condes: trigo, a 44; centeno, a 36; cebada, a 30; avena, a 21.—Villamediana: trigo, a 45; cebada, a 28.—Villadiego: trigo, de 44,50 a 45; centeno, a 30; cebada, a 30; avena, a 23.

Santander: harina de primera de las mejores marcas, de 17 a 17,50 rs. arroba; cebada extranjera, de 23 a 24 rs. las 70 libras; maíz extranjero de 28 a 30 rs. las 87 libras.

Segovia.—Carbonero: trigo, de 45 a 48 rs. fanega; centeno, a 33; cebada, a 33.—Cuellar: trigo, de 42 a 45; centeno, a 32; cebada, a 32; avena, a 24.

Valladolid: trigo, de 47 a 47,50 rs. fanega; centeno, a 32; cebada, a 32.—Trigueros del Valle: trigo, de 44 a 45.—Medina del Campo: trigo, de 44,75 a 45; centeno, a 33; cebada, de 33 a 34; avena a 17.—Palazuelo: trigo, de 44 a 45; centeno, a 30; cebada, a 33.—Rioseco: trigo, de 45,50 a 46; cebada, a 30.

Cataluña.—Barcelona: trigos extranjeros: Berdianska Irka y Azitona, a 15,50 pesetas los 55 kilogramos; Nueva-York, blanco, de 15,50 a 15,62; id. rojo ambar, a 15,75; y el de segunda, a 15,25; Nicolaieff, a 14,75; Bombay, extra, a 16; y el corriente, a 15,50; cebada Nicolaieff y del mar Negro, a 6,75 pesetas los 70 litros; maíz, Mazagan, de 8,12 a 8,25; id. Potti, a 8; id. Danubio, de 8,25 a 8,37.—San Saturnino de Noya: trigo, a 25 pesetas hectólitro; id. mezclado, a 22; cebada, a 12; maíz, a 14.

Lérida: trigo superior, de 71 a 75 rs. los 80 litros; id. mediano bueno, de 67 a 71; id. clase inferior, de 63 a 67; id. de huerta, de 64 a 68; cebada, de 31 a 36.

Tarazona.—Val: trigo de Aragon, de 15 a 16 pesetas cuartera (70,80 litros); cebada, a 7,50. Leon: trigo, de 44 a 45 rs. fanega (94 libras); centeno, a 32; cebada, a 32.—Valencia de don Juan: trigo, de 42 a 43,50; centeno, a 33; cebada a 25.—La Bañeza: trigo, de 44 a 46,50; cebada, a 30; centeno, a 35,50.

Salamanca: trigo, de 45 a 46 rs. fanega; centeno, a 32; cebada, a 31; avena, a 21.—Ledesma: trigo, de 45,50 a 48; centeno, a 33,50; cebada, a 32.—Béjar: trigo, de 49,50 a 50; cebada, a 33.

Zamora: trigo, de 44 a 45,50 rs. fanega; centeno, a 32; cebada, a 21; avena, a 19.—Toró: trigo, de 44 a 45; centeno, de 36 a 38.—Alcañices: trigo mediano, a 38; centeno, a 36; cebada, a 34.

Murcia.—Alboste.—La Roda: trigo candeal, de 55 a 56 rs. fanega.

Valencia.—Alicante: trigo andaluz, de 54 a 57 rs. fanega (55,50 litros); id. extremeño, de 57 a 61; cebada extranjera, de 21,50 a 22,50.—Monóvar: trigo, a 75 pesetas cahiz (201 litros); cebada, de 29 a 30.

Valencia.—Pedralva: trigo, a 50 pesetas cahiz. Vascongadas.—Alava.—Vitoria: trigo, de 21 y 62 a 22,52 y de 22,52 a 23,87 pesetas hectólitro de ribera ó Alava respectivamente; cebada, de 12,16 a 12,61 y de 12,61 a 13,06; maíz, de 15,31 a 17,11; avena, de 7,20 a 8,10.

(De la *Cronica de Vinos y Cereales*).

NOTICIAS GENERALES.

Por suscripción popular hay reunidos ya en Montivedeo 500.000 pesos fuertes para la instalación del hospital Español.

En Zaragoza se ha formado una coalición electoral de todos los monárquicos contra todos los republicanos.

Las existencias metálicas del Banco de España han crecido en poco mas de un millón de pesetas, quedando en 300.216.213.

La cartera de Madrid ofrece modificación en aumento de 689.397.616 pesetas a 693.778.862. En las sucursales solo ha crecido en cerca de medio millón, cerrándose el balance con pesetas 166.707.368.

La circulación de billetes que ascendía en principio de semana a 166.305.283 pesetas, se ha elevado a 596.383.675.

Los depósitos no ofrecen gran variación ni en Madrid ni en las sucursales, quedando respectivamente en 32.312.146 pesetas y 20.587.728.

Y en cuentas corrientes Madrid ofrece elevación de 166.305.283 pesetas a 167.905.408. Las sucursales de 138.379.881 a 143.118.020.

Ha quedado saldado el pasivo que se relacionaba con el Tesoro.

Con ocasion del jubileo de la reina Victoria, habrá en Spithead una gran revista naval, verdaderamente formidable, pues tomarán en ella parte 26 acorazados, 32 cañoneros, 24 torpederos y 20 cruceros de todas las clases.

Telegramas oficiales dan cuenta de haber descargado una chispa eléctrica sobre la Iglesia de Dumas (Palencia), ocasionando el incendio de la torre, pero sin que ocurriesen desgracias personales.

Adelantan bastante las obras que se están realizando en el retiro de Madrid, para que esta Exposición pueda abrirse en los primeros días de Junio.

Para los indígenas de Filipinas que van a exhibirse se construirá un pueblo en miniatura, compuesta de unas 20 casas, exactamente iguales a las que habitan en su país natal.

Esta colonia no podrá permanecer en Madrid más que unos cuatro meses, pues a la proximidad de los frios, que no podrían resistir sin poner en grave peligro su salud, serán enviados otra vez a la India, a no ser que puedan soportar el invierno en Barcelona, en cuyo caso tal vez se instalarían por algunos meses en aquella Exposición universal.

En Alicante vá a emprenderse la construcción de un barrio exclusivo para la clase obrera. Dicha barriada constará de 200 casas próximamente.

Las oficinas de estadística de Alemania ha comunicado al Reichstag el resultado oficial y definitivo de sus últimas elecciones, en las cuales emitieron su voto 7.527.601 electores, que se clasifican de este modo: conservadores, 1.160.869; conservadores liberales, 745.378; nacionales liberales, 1.711.069; progresistas 986.517; del centro católico, 1.537.351; polacos, 221.825; socialistas 673.283; demócratas 79.891 güelfos, 10.712; daneses, 12.360; de la Alsacia Lorena, 233.685.

Los candidatos de la mayoría gubernamental han reunido, pues, 3.617.316 votos, y los candidatos de la minoría, 3.910.285, es decir, 292.969 votos más que los de la mayoría.

Se han recibido noticias satisfactorias del estado del emperador D. Pedro, que ha entrado en una visible mejoría, aun que todavía su estado es grave. Si sigue el alivio, el emperador vendrá pronto a Europa é irá a Karlsbad, donde permanecerá algunos meses.

En Salamanca ha ocurrido un conflicto electoral, pues se han retraído los electores de todos los partidos, por haber constituido las mesas el alcalde antes de la hora oficial. No se ha turbado el orden.

El viernes fueron desembarcados en Barcelona del vapor *Ciudad de Cadiz*, que los trajo de la Habana, los restos mortales del poeta catalan, D. Francisco Camprodon.

CRONICA ELECTORAL.

Resultado de la votacion verificada ayer en esta capital y suma de los votos obtenidos por cada candidato en los dos primeros días de eleccion.

1.º Colegio.—Música.

Candidatos.	Primer día.	Segundo día.	Total votos.
Sr. Vidaurreta, (t) (1)	39	60	99
" Saez, (t)	39	60	99
" Simavilla, (r)	35	22	57
" Larraga, (r)	35	22	57

2.º Colegio.—Teatro.

Sr. Echarte, (r)	17	22	39
" Bueno, (r)	16	22	38

3.º Colegio.—Caldereria.

Sr. Mata (t)	85	43	128
" Hernandez (t)	84	43	127
" Utray (r)	8	9	17
" Coine, (r)	8	9	17

4.º Colegio.—Instituto.

Sr. Elio, (t)	52	51	103
" Arraiza, (t)	40	47	87
" Robles, (t)	39	30	69
" Navascues, (r)	12	7	19
" Goñi, (r)	12	7	19

5.º Colegio.—Consistorial.

Sr. Ilundain, (t)	72	31	103
" Bescansa, (t)	72	31	103
" Espada, (r)	14	17	31
" Vilella, (r)	14	17	31

6.º Colegio.—San Lorenzo.

Sr. M. de Vessolla, (t)	61	31	92
" Arrieta, (t)	61	31	92
" Fernandez (r)	18	29	47
" Ralla, (r)	18	29	47

GACETILLAS.

Tenemos que dar a los lectores noticia de una apuesta originalísima. Conocidas son de todo el mundo las milagrosas curaciones que con frecuencia se verifican en el Santuario de Lourdes; pero la impiedad se empeña en negarlas, bien que sin cuidarse de aducir pruebas, garlas, bien que sin cuidarse de aducir pruebas. Esto contra la certeza y la realidad del milagro. Esto ha dado motivo a un reto que consiste en invitar a los libre-pensadores a discutir dichos milagros apostando por los que los afirman y por los que los niegan diez mil francos, apuesta que, como es de suponer, no ha habido libre-pensador que la acepte. De esa apuesta da noticia detallada é interesante un libro que D. E. Artus ha publi-

(1) La (t) indica tradicionalista y la (r) republicano.

cado con el título de *Historia completa del Páblico voto al libre pensamiento sobre los milagros de Nuestra Señora de Lourdes.*

Creemos oportuno y conveniente dar á conocer el sumario del último número de la excelente revista *Doctrina y Razon.* Es este: *Otra estratagemas: La política,* por X.—*Verdad y justicia,* por el Dr. D. José de Palau y de *Documentos eclesiásticos.—El Catecismo* (conclusion); por el Dr. D. Pablo Vallis y *Bibliografía. Exámen de libros: La moral independiente y los principios del derecho* nuevo, del P. Venancio M.^a Minteguiga, S. J., por el Dr. D. Zacarías Metola.—*Noticias bibliográficas.—Publicaciones recientes.—Efectos de una peste,* III.—Gacetillas.—Anuncios.

El día 6 del actual se verificará en el salón de sesiones de la Diputación el sorteo para la autorización de veintinueve pagares provinciales emitidos en Junio de 1885. El acto del sorteo será público.

Con satisfacción hemos sabido que un catedrático y los alumnos de una de las cátedras de la Universidad de Madrid han enviado al Padre Santo, con motivo de su Jubileo Sacerdotal un notabilísimo mensaje de adhesión á la Santa Sede y á la augusta persona de Leon XIII así como también á las doctrinas filosóficas que el Papa enalteció y recomendó en su inmortal Enciclica *Aeterni Patris.* Dicho documento ha sido puesto, á la vez que una ofrenda pecuniaria, en manos del pro-Nuncio de Su Santidad, quien los recibió con las mayores muestras de satisfacción y complacencia.

Aplaudimos el loable proceder de dichos catedrático y alumnos deseando que tengan muchos imitadores.

Muy pronto se reunirán en el palacio provincial todos los señores diputados con objeto de resolver, fuera de otros asuntos y á la brevedad posible las reclamaciones relativas al catastro provincial.

A continuación publicamos el sumario del último número de la *Revista Popular:*

Texto.—El Centenario de San Agustín, II, por F. S. y S.—Sección piadosa: Indicador cristiano; De la lectura espiritual, por San Francisco de Sales.—El antiguo diseño de la portada de la Catedral (conclusion), por P. Pifferreri.—La Divina Pastora (poesía), por I.—Noticias y variedades.—Bibliografía por F. S. y S.—Suscripción popular hispano-americana en favor del Romano Pontífice pobre.

Grabados.—La más bella Flor, Madre-Virgen del más precioso fruto.—El P. Joaquín M. Medina, de la Compañía de Jesús.—Punto final de una travestura.

En carta recibida ayer se nos participa que el valle de Olla y la cendea de Iza, municipios de escasos vecindarios y de no grandes recursos, pero de gran voluntad y fervoroso entusiasmo cuando se trata de rendir público homenaje á la Reina de los Cielos, tratan de verificar una solemne peregrinación á la capilla de Nuestra Señora del Camino, con ocasión del cuarto centenario de su aparición. Al efecto los ayuntamientos se han puesto de acuerdo, y pronto vendrá alguna comisión para tratar con la Junta organizadora de las fiestas de dicho centenario acerca del día y demás pormenores de la peregrinación proyectada.

Ha sido destinado á mandar el segundo batallón del regimiento de la Lealtad el teniente coronel D. Francisco Canillas que mandaba el de reserva de Tudela.

El Jueves Santo en Viena, segun antigua costumbre, el Emperador Francisco José lavó los pies á doce pobres, la mayor parte centenarios; antes de la ceremonia, el Emperador colocó una gran dulcera de plata sobre la mesa, y doce Archiduques sirvieron á cada pobre su parte.

A consecuencia de una reyerta que el domingo á la tarde sostuvieron dos vecinos de Corella, uno de ellos invirió al otro una herida de arma blanca. El agresor ha sido detenido y se llama Luis Malumbres; el herido se llama Florencio Guillorme.

De Tudela escriben que el sábado á la noche recibieron los campos de aquella comarca una lluvia que ha favorecido bastante á las cosechas. Sin embargo, hace falta mas humedad.

También del valle de Olla nos escriben que las cosechas pendientes han mejorado mucho con las últimas lluvias. El trigo se vende en dicho valle á 26 rs. robo.

En los prospectos de la media corrida que ha de verificarse el domingo, vemos esta reseña de los toros de tres años que han de lidiarse:

Calpe, número 29, retinto, ensabanado bien armado.—*Vigilante,* número 20, royo claro, ojo de perdiz, bien armado.—*Picardía,* número 11, royo claro, ensabanado, cornuveito.

La cuadrilla del diestro *Valladolid,* encargada de la lidia, se compone de tres picadores y cuatro banderilleros.

Penya y alegría á un tiempo mismo nos ha causado la siguiente gaceta de *El Eco:*

«Segun carta que hemos recibido de Estella, la candidatura designada y apoyada por los amigos de *EL TRADICIONALISTA* en aquella localidad, ha sido derrotada en sus tres presidentes, teniendo únicamente y como es natural, intervención de secretarios en los tres colegios.»

«Nos ha causado pena, porque quisieramos nosotros que hubiese prevalecido en todo y por todo la candidatura tradicionalista de Estella. Y la alegría nace de que, segun vemos, *EL Eco* reconoce y confiesa, al fin y á la postre, que *EL TRADICIONALISTA* se halla en muy buen terreno, manteniendo muy cordiales y afectuosas relaciones

con los jefes del partido á que pertenece y del cual es órgano legítimo, auténtico y autorizado en la prensa.

Efectivamente, *El Eco* declara que es de los amigos de *EL TRADICIONALISTA* aquella candidatura de Estella que nos fué comunicada oficialmente, y que al punto y con la mayor complacencia publicamos. *EL TRADICIONALISTA* y sus amigos están, pues, con el Sr. Subdelegado de esta provincia y en contra, naturalmente, de los que han combatido la verdadera candidatura tradicionalista, la propuesta por nuestros amigos, la que el propio Sr. Subdelegado se sirvió enviarnos para que la publicásemos. Por lo tanto, el punto está claro.

Para resolver la cuestion monetaria, origen de la paralización mercantil y de crisis industriales, un Sr. Cermischi ha escrito un libro titulado *Anatomía de la moneda* y en él dá esta resolución:

«Quiéren los unos un solo tipo oro. Quiéren los otros un solo patron plata. Quiéren muchos que haya dos medidas legales.»

Pues bien, satisfagamos los deseos de todos dando el curso legal á una moneda que contenga los dos metales en la proporción de 1 de oro por 15 1/2 de plata. Esta liga ó aleación es el solo medio que puede conducirnos á la unificación de la moneda.»

El número de la excelente revista titulada *Mensajero del S. C. de Jesús*, correspondiente al mes actual, contiene este interesante sumario:

Edición grande.—Intencion General del mes: Los soldados cristianos.—Oracion y propósito para este mes.—El culto del Sagrado Corazon, (historia abreviada).—Tesoro del Corazon de Jesús.—Organizacion del Apostolado de la Oracion.—Sección Recreativa: ¡Era un Santo!—El escapulario del Sagrado Corazon.—¡Detente! El corazon de Jesús esta con migo!—Crónica de la devoción al Sagrado Corazon de Jesús.—Crónica Universal.—Noticias generales.—Los Mártires negros.—Calendario del Corazon de Jesús.

Edición pequeña.—Intencion general del mes: Los soldados cristianos.—Oracion y propósito para este mes.—Mes de María.—Tesoro del Corazon de Jesús.—Todos ricos.—La Pasqua en Taravilla (cuento provenzal).—El devoto militar.—La modestia.—Crónica de la devoción al Sagrado Corazon de Jesús.—Crónica Universal.—Calendario del Corazon de Jesús.

El teléfono, como la generalidad de los descubrimientos humanos, se debe á las Ordenes religiosas. Antes que Bell diese á conocer su admirable descubrimiento era ya opinion del religioso agustino Fr. Pedro Vega, estampada en su obra *Exposición de los Salmos*, que podia fácilmente transmitirse la voz humana á grandes distancias por medio de un hilo metálico sin ser oída de los circunstantes. El sabio hijo de San Agustín es acreedor, por lo tanto, á los elogios de los mundo científico y á la gratitud de la sociedad, que utiliza su descubrimiento.

Con la firma *Un navarro* nos trajo ayer una carta de Zaragoza en la cual se nos da cuenta de las misiones celebradas en aquella ciudad en los últimos dias de Abril bajo la dirección de dos RR. PP. franciscanos del convento de Olite, Fr. Miguel Guerea y Fr. Fidel Rodríguez. Comenzaron estos ejercicios espirituales, segun la carta, en la Iglesia de San Pedro Nolasco y tal fué la influencia de fieles al referido templo, que ya al tercer dia los misioneros hubieron de trasladarse á predicar en la Iglesia del Seminario Sacerdotal de San Carlos, una de las más hermosas de aquella ciudad. Ni aun esta era capaz de contener á los fieles que acudian presurosos á las misiones y á no faltar pocos dias para que estas terminaran, hubieran concluido en la Iglesia del Pilar ó en otra semejante. El resultado de estas misiones ha sido magnífico, pues segun nos comunican á la comunión general que se verificó el domingo, asistieron miles de personas.

Despues de consignar estos hechos, nada es menester decir de los humildes y virtuosos franciscanos. Que Dios premie su celo y sus esfuerzos por la gloria de Dios y el bien de las almas.

Parece que de Zaragoza pasarán á dar misiones á Uncastillo, Sádava, Sos y otros pueblos de la diócesis de Jaca.

En la misma carta se nos da noticia del hundimiento del puente construido sobre el rio Gallego, suceso de que en este mismo número damos cuenta, y de los preparativos para la inauguración del nuevo puente sobre el Ebro. Y por último nos dice *Un navarro* que se ha creado en Zaragoza una sociedad que se propone establecer un vapor de recreo que recorrerá el trayecto que media entre Torrero y la Casa-Blanca. Créese que ese vapor estará donde se desea, para el día de San Juan, en que casi todo el vecindario de Zaragoza acude á Torrero.

SECCION RELIGIOSA.

Miércoles.—Santa Mónica.

En las Beatas.—Sigue la novena de Santa Catalina de Sena, á las seis de la tarde se expondrá S. D. M. para las cuarenta horas y á las siete será la novena con gozos cantados concluyendo con la reserva.

En San Nicolás.—A las siete de la tarde ejercicio de flores de Mayo con lectura, sermon, letanía y letrillas cantadas y Santo Rosario. Predicará D. Pio Idoy sobre que MARIA es el refugio de los pecadores.

En San Fermín de Aldapa.—A las siete de la tarde ejercicio de flores de Mayo con sermon y letrillas cantadas.

En la Inclusa.—A las siete de la tarde ejercicio de flores de Mayo con sermon y letrillas cantadas.

En Recoletas.—Funcion solemne por el décimo quinto centenario de la conversion de San Agustín.

A las diez de la mañana misa solemne con expuesto y sermon que predicará D. Pedro Velasco reservándose concluida la misa.

A las siete de la tarde se expondrá S. D. M. se hará la estación, Rosario, sermon que predicará D. Eugenio Orduna, letrillas al Santo y reserva.

ÚLTIMA HORA.

TELEGRAMAS

(DE NUESTRO SERVICIO PARTICULAR.)

Madrid 3 (10,15 n.)

El Congreso ha tratado de las administraciones subalternas aceptándose una enmienda de Lúa pidiendo que paguen los intereses de la deuda. Despues siguió la discusion del Jurado apoyando enmiendas Montilla y Danvila.

Madrid 3 (10'45 n.)

Los ministros recomiendan se den pronto los dictámenes sobre los presupuestos.

Cassola ha conferenciado con la subcomision de Guerra orillando dificultades. Inclan defiende al Estado Mayor:

4 p/o perpetuo	64,15
4 p/o amortizable	80,05
Billetes de Cuba (E. de 1886)	93,90
Banco de España	394,00

Madrid 3 (10,55 n.)

En las elecciones de Madrid sigue el triunfo de los ministeriales.

En el Congreso Campomanes ha preguntado que pasa en Valladolid relativamente á destierros de jefes y oficiales; mañana apoyará una proposicion incidental.

El Corresponsal.

ANUNCIOS PREFERENTES

Pastelería del Café Suizo.

Calle Pozo Blanco.—Pamplona.

Caramelos en todas clases de superior calidad. Café tostado (Puerto Rico y Moka) en latas. Rocks, Drops y Fondants.

FOTOGRAFÍAS.

De D. Carlos con toda su familia en un grupo. Véndese á 5 y 10 reales en la administracion de este periódico.

GRAN REGALO.

Habiéndose recibido algunos ejemplares mas de la magnífica fotografia en la que se representa una de las batallas dadas en Somorrostro, durante los dias 25, 26 y 27 de Marzo de 1874, se avisa á los suscritores de *EL TRADICIONALISTA* que no han podido adquirirla dentro del plazo que se fijó por haberse agotado, que pueden pasar á recogerla á la Adm.^o de este periódico hasta el 15 del actual previo pago de seis reales.

Serrería mecánica á vapor

Maderas de Pinavete del monte Irati únicos concesionarios.

ERICE, SARASA Y CONSTANTIN.

Situada frente á los muelles de la estación del ferro-carril de Pamplona.

En dicha fábrica montada con las mejores máquinas de aserrar con cintas y circulares, se ejecutan trabajos perfeccionados; pueden servirse en poco tiempo, cuantos pedidos se hagan aunque sean de consideracion.

Pinavete del monte de Irati de todas dimensiones así como existencia de marquerío ensamblaje y listones de todas clases.

Tabla de Capbreton de 1.^a 2.^a y 3.^a, como tambien machihembrada.

Madera de roble, haya, olmo y acacia, sirviéndose los pedidos á domicilio en Pamplona, y sobre vagones en la estación.

Se admite madera para aserrar de particulares. Precios convencionales y arreglados.

Tambien hay en esta fábrica depósito de cal h. dráulica de Zumaya, al por mayor y al por menor en el almacén de vinos de la calle de San Nicolás núm. 14 de esta ciudad.

El único y esclusivo depósito autorizado, para la venta en Navarra del TESORO DEL ESTÓMAGO

CASTAÑO Y ALBA DE MADRID

es la farmacia de Negrillos, calle Mayor, núm. 55 Pamplona, de donde se dirijan los pedidos si quere tenerse la seguridad de emplear el legítimo medicamento que tantas curaciones ha hecho en esta provincia. Se remite por correo.

Aviso al público.

Los Ayuntamientos y particulares que deseen cohetes voladores ú otros artículos pertenecientes á la pirotecnia, pueden dirigirse á Manuel Oroquieta en Ibero, qu'en se compromete ponerlos en la ciudad de Pamplona donde le convenga al que los solicite, sin variar de precio. Se reciben encargos en la droguería de Jesús Castillo, Mayor 16.—Pamplona.

Casa en venta.

Se desea vender la casa núm. 5 de la calle de la Merced de esta ciudad.

El que quiera interesarse en la compra puede dirigirse al que suscribe en cuyo poder se encuentra la t. ulacion corriente.

Pamplona 1.^o de Mayo de 1887.—Pablo García.

ONSALO HERMANOS.

18.-CHAPITELA-13. PAMPLONA.

Unicos representantes de la casa *Meneses* en la provincia de Navarra.

Acaban de recibirse multitud de objetos, de metal blanco plateado y en bronce oro, propios para obsequiar á S. S. LEON XIII EN SUS BODAS DE ORO.

Palmatorias, candeleros, candelabros, cruces de altar y parroquiales, bandejas de comunión, cálices, socras, incensarios, lámparas, arañas, etc. etc., todo ello á precio de fábrica, segun consta en los catálogos y tarifas que se facilitarán gratis á quien los pida.

A los señores Párrocos que necesiten obtener cualesquiera de dichos objetos, se les facilitará inmediatamente, siendo el pago de su importe en los plazos y forma que determinen.

Para mas pormenores dirigirse á los señores

Onsalo Hermanos.

PAMPLONA

ANUNCIO.

Por trasladarse su dueño, desde hoy se venden en la fonda de Europa varios de los muebles pertenecientes á la misma.

No se admiten proposiciones á las aduaneras.

Sombrerería de José Larreta.

Sombreros para caballero en todas clases y sobre medida.

Para señores sacerdotes desde la clase mas barata á la más superior.

Se hace toda clase de arreglos.

Pozo-Blanco, 18.

BAJERA.

Se arrienda, una muy espaciosa en la calle Estafeta núm. 71.—Informarán, Zapateria, 27 tienda.

Se arrienda ó vende una casa

en la ciudad de Tafalla que ha servido de fonda, llamada la de *Mendivil.* Para informes dirijanse á don Francisco Mutuverria de Tafalla, Plaza Nueva, número, 6.

PARA-GRANIZOS.

La prueba palpable de la importancia y buen resultado del para-granizos, está en que, instalados en Bélgica apenas hace tres años los primeros aparatos, han adquirido una aceptación tan grande, que ya no hay país donde no se conozcan y usen; hasta en España, que generalmente suele ir á la zaga en la adopción de los adelantos, se han hecho ya muchas instalaciones.

Comprendiendo yo, desde el momento que examiné una instalacion, que no podia menos de reportar un gran éxito, he consultado con uno de los primeros ingenieros electricistas franceses acerca de este aparato, de sus cualidades, instalacion y medios de realizarla; y convencido por sus explicaciones, de su importancia, me he propuesto propagarle en España y particularmente en Navarra, para lo cual he adquirido en muy buenas condiciones todos los útiles de su instalacion, en las mejores fábricas, pudiendo ofrecerlos en ventajosas condiciones.

Se remiten catálogos á quien los solicite, dirigiéndose á Cipriano Salvatierra.—Mayor, 53.—Fabrica de Hojalatería.—Pamplona.

PARA-RAYOS.

Instalacion completa y económica de para-rayos con lanzas modernas y de construcción esmeradísima. Dados los precios á que hoy puedo hacer y hago las instalaciones de para-rayos, ninguna iglesia ni casa particular por pequeña que sea en importancia, debe carecer de este aparato si quiere tenerla al abrigo del rayo y al mismo tiempo proteger la vida á los que la habitan.

Para catálogos y precios, dirijirse á Cipriano Salvatierra, Mayor, 53, Pamplona; el que dará cuantas explicaciones se le pidan verbalmente ó por escrito.

DENTISTA.

D. Mariano Rubio, cirujano dentista, coloca dentaduras artificiales en 24 horas y hace toda clase de operaciones en la boca.

Plaza del Castillo 28, 2.^o

Arriendo de yerbas en Traibuenas

El que quiere tener en arriendo por tiempo de 3 años, plazo tres de Mayo de cada uno, las yerbas y aguas de la villa de Traibuenas, las del desolado de Rada denominadas Villar, Atalaya, Salobrar, Carasol, Baldebanzo y trozo de pinar; las del desolado de Aidea con goce de todo el año, y las de verano de Sabaiza, propias del Excmo. señor Duque de Granada de Ega, podrá acudir al Palacio de dicha villa para las diez de la mañana del día diez de Mayo próximo, donde se celebrará el remate.

Traibuenas 26 de Abril de 1887.

El Administrador de S. E., José Maria Arilla.

Amaya ó los bascos en el siglo VIII.

La mejor novela histórica, original de don Francisco Navarro Villoslada, y el poema más hermoso del país Vascongado; 3 tomos, 9 pesetas.

REBAJA.—A los suscritores de *El Tradicionalista* 6 pesetas en rústica.

La Moral independiente y los principios del derecho nuevo, por el P. Venancio de Minteguiga; un tomo en cuarto y en rústica 20 reales.

Pamplona.—Imprenta de Nicolás Marcelino.

ÁNGELA

POR CONRADO DE BOLANDEN.

NOVELA SOCIAL

Traducida y publicada por la revista

LA CIENCIA CRISTIANA.

Esta preciosa novela, así como la no menos interesante RAFAEL, que tan justa estima va adquiriendo entre nosotros, son verdaderas joyas de la literatura católica alemana. Su autor es un insigne sacerdote, inflamado en el más ardiente celo por la cristianización de las ideas y de las costumbres, combatidas tanto hoy por la incredulidad y el vicio. Entre los tipos y caracteres originales que en esta novela se ofrecen, descuella la heroína que da nombre a la obra, dechado y ejemplo primoroso de los encantos que deben adornar a la mujer, no sólo para su propio bien y perfección, sino para cautivar en obsequio de Dios y de la virtud el corazón de los hombres y hacer el encanto y felicidad de la familia.

Un volumen lindamente impreso y en buen papel 2 pesetas.

Se vende en la Administración de la biblioteca de *La Ciencia Cristiana*, Villanueva, 6, Madrid, á donde se dirigirán los pedidos, y en todas las librerías.

La Administración de *EL TRADICIONALISTA* espera algunos ejemplares.

La Linea Recta.

Publicación decenaria de ciencias, artes, oficios, legislación, arquitectura, agronomía, obras públicas y particulares.

Director-propietario: D. Leonardo Crespo y Pozas, autor de la obra técnica "Estudios Periciales."

Suscripción, tanto en Madrid como en cualquiera de las provincias y pueblos de España, 2 pesetas 50 céntimos por trimestre.

Administración del periódico: Paseo de Areneros, 42, principal izquierda, Madrid.

600 á 1000 pesetas de beneficio al mes.

Podrán obtenerse con sólo un capital de 250 pesetas expendiendo un artículo exclusivo de primera necesidad privilegiado y premiado. Las personas formales que puedan cumplir las condiciones exigidas, recibirán instrucciones detalladas con sólo indicar su dirección con exactitud y claridad. Dirigirse á Mr. Richard Schneider, inventor y fabricante en París, 22, rue d'Armaillé, 22, París.

Licor Depurativo,

VEGETAL IODADO
(de zarzaparrilla, huya y caroba)

del médico **QUINTELLA**

Este notabilísimo medicamento, que hoy aparece precedido de tan grande fama para el tratamiento de las enfermedades sífilíticas, reumáticas, escrofulosas y de la piel, simples ó diatélicas, es lo más autorizado depurador de la sangre, como se ha demostrado con las experiencias realizadas en los hospitales públicos y con los certificados de los distinguidos médicos que si han adoptado en sus clínicas, encontrándose los respectivos documentos en folletos que se distribuyen gratis á quien los reclame.

Depósito en Pamplona Farmacia de Marquina sucesor de Borra, Nueva, 2.

Precio 9 pesetas frasco.

EL LIBERALISMO ES PECADO

POR
DON FÉLIX SARDÁ Y SALVANY, Presbítero,
DIRECTOR DE LA REVISTA POPULAR.

Quinta edición (con el decreto de la Sagrada Congregación del Índice), á 1 y medio reales ejemplar en rústica, y 3 en tela.

PROPAGANDA CATÓLICA.

Van publicados cinco tomos, que contienen la mayor parte de los opúsculos publicados por el mismo autor. Está en prensa el tomo 6.º, que contendrá *El Liberalismo es pecado* y otros opúsculos.

Se vende cada tomo á 16 reales en rústica, á 24 en tela con planchas doradas, y á 30 en tela y corte dorado.

Por cada diez de pago se dan dos gratis en rústica ó uno en tela.

Para los pedidos dirigirse á D. Miguel Casals, calle del Pino, 5, Barcelona.

También se halla de venta en la administración del periódico *EL TRADICIONALISTA*, en las librerías de Bescansa, de Pamplona; Hualde y Bastero, de Estella, y en casa de los señores Corresponsales.

Compañía Francesa DEL FENIX.

FUNDADA EN 1.º DE SETIEMBRE DE 1819.

Seguros sobre la vida.

Capitales asegurados.—475 millones de pesetas.

Siniestros pagados.—60 millones de pesetas.

Garantía.—Enteramente distinta del ramo de incendios. 296 millones de pesetas.

Participación de los asegurados en los beneficios de la Compañía á razón del 50 por ciento.

Seguros contra incendios.

Capitales asegurados.—11.000 millones de pesetas.

Siniestros pagados.—224 millones de pesetas.

Garantía.—57 millones de pesetas.

Los arreglos de siniestro se ventilan amistosamente ó por medio de peritos.

Para mayores informes, dirigirse al señor D. Fermin Goñi Eserverri, Sub-director para la provincia de Navarra, en Pamplona, calle Mayor, números 100 y 102, 4.º

DOGMA Y RAZON,

REVISTA DECENAL

Publicada por la Biblioteca

La Verdadera Ciencia Española

con la colaboración de los señores Sacerdotes

Uno. Sr. D. Ramon de Ezenarro
Dr. D. Francisco Mateos Gago
Dr. D. Andrés Posa

Rmo. Fr. Ramon Baldú
Dr. D. Félix Sardá y Salvany
Dr. D. Zacarías Metola

Sale los días 10, 20 y 30 de cada mes.

ADMINISTRACION.—Madrid: Arenal, 15, librería.—Barcelona: Angeles, 14.

Precios de suscripción: Haciendo la suscripción directamente 4 pesetas al año y 2'50 semestre en toda España é islas adyacentes.

Por medio de corresponsal, 5 pesetas al año y 3 semestre.

Para las colonias españolas y extranjero, los mismos precios con el aumento correspondiente.

REGALO: A los suscritores que anticipen el importe de un año se les remitirán gratis, á la par que la Revista, dos tomos de la Sección Castellana de la Biblioteca *La Verdadera Ciencia Española*, cuyo valor es de 2'50 pesetas.

Los suscritores á dicha Biblioteca (Sección Castellana) podrán serlo de la Revista con solo el pago de 1'50 pesetas, si con él anticipan el abono de un año á la Biblioteca é hicieran la suscripción directamente en la Administración, Madrid ó Barcelona.

Para la suscripción directa, otórguense las libranzas, cartas-orden ó letras á nombre del Administrador de la *Verdadera Ciencia Española*.

Calle Mayor, número 56.

Acaba de recibirse un gran surtido de papeles pintados desde 2 reales rollo en adelante; gran surtido de papeles ingleses para comedores, gran rebaja de precios en las molduras alemanas, cartones para cuadros de todos los tamaños, chapas de nogal y de caoba, etc., etc.

Muebles de todas clases y óvalos para toda clase de marcos, los que se colocan en todos tamaños y clases sin aumentar el precio de las molduras; lunas de espejo, estampas en cromó y litografías en todas las dimensiones. Alegorías y estampillas para libros á precios excepcionales.—Calle Mayor 56



A ELEGIR

Doce sistemas diferentes de máquinas para coser.

SOLIDEZ.—Es tal la de nuestras máquinas, que se garantizan por tiempo de cinco años.

UTILIDAD.—Por las diversas labores que ejecutan, son indispensables para los industriales y para las familias.

ELEGANCIA.—Las hay también con adornos é incrustaciones de nácar para señoritas.

ECONOMIA.—En un corto periodo de tiempo se economiza con el trabajo el importe de la máquina.

PRECIOS.—Al alcance de todas las fortunas. Gran rebaja pagando al contado. A plazos 10 reales semanales.

UNICO DEPÓSITO EN NAVARRA.

Fermin Ardanaz, Tecenderías, 35, Pamplona.

EL TRADICIONALISTA.

Puntos de suscripción.

En Pamplona en la Administración, plaza del Castillo, 25, bajos.
Fuera de Pamplona, por medio de nuestros corresponsales, que son:
En Estella, D. Bernardino Bastero.—En Tudela, D. Isidro Huarte.—
En Olite, D. Apolinar Gomez.—En Los-arcos, D. Teodoro Abaigar.—
En Sangüesa, D. Dámaso Laborra.—En Peralta, D. Félix Calvo.—En
Puente la Reina, D. Plácido Arévalo.—En Mendigorria, D. Santos Gonzalez de Villazon.—En Leiza, D. Miguel de Eizaguirre.—En Olague,
D. Pedro Sagüés.—En Echarri-aranaz, D. Victoriano Sanz.—En Aranz,
D. Victoriano Hallí y Tanco.—En Garinoain, D. Francisco Sanchez Sola.—
En Barasoain, D. Deogracias Ainciburu.—En Eneriz, don Pablo Rico.—
En Allo, D. Ramos Iñigo.—En Huarte (Pamplona), don Miguel Goicoa.—
En Pueyo, D. Antonio Lopez.—En Olóriz, D. Santiago Sanchez.—
En Lumbier, D. Damian Garate.—En Azcoitia (Guipúzcoa) D. Joaquin Azpiazu.—
En Cascante, D. José M.º Zaro.—En Tafalla, don Francisco Arteta.—
En Artazu, D. José Bueno.—En San Sebastian, don Toribio Alzága.—
En Artajona.—D. Pablo Zaldueño.

El Niño Amante de la Virgen.

Devocionario sumamente útil para los niños y congregaciones de la Santísima Virgen, compuesto por el P. Manuel Lasaleta, de la Compañía de Jesús.

Cuarta edición de 16.000 ejemplares impresa con esmero y en excelente papel, y aumentada considerablemente. Se vende á 30 céntimos de peseta uno en tela y á 50 id. con cortes dorados.

De la tercera edición á 25 céntimos ejemplar.

Unico punto de venta en Pamplona en la librería de D. Rafael Marchueta, Zapateria, 23.